POWERSTIXX ULTRA 5.1

DESIGN BY F·A·PORSCHE



Bedienungsanleitung

User manual

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Manuale d'istruzioni



SL-8251

D

Sicherheitshinweise

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte die Sicherheits- und Warnhinweise im Handbuch. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, um zu einem späteren Zeitpunkt darauf zurückgreifen zu können.

Geben Sie acht, dass Verpackungsmaterialien nicht in Kinderhände gelangen, da beim Spielen Erstickungsgefahr droht.

Fehlerbeseitigung/Reparatur:
Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeiten dem zuständigen Fachpersonal.
Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Garantie-ansprüche.

Feuchtigkeit und Wärmequellen:
Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser (z.B. Waschbecken, Badewannen oder Schwimmbecken), und halten Sie es von Feuchtigkeit, tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten sowie Regen fern.
Stellen Sie die Lautsprecher nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, um Schäden am Gerät zu vermeiden.

Reinigung
Benutzen Sie zum Reinigen des Gerätes bitte ein weiches, trockenes Tuch. Lassen Sie das Gerät nie mit Benzol, Verdünner oder anderen Chemikalien in Berührung kommen.

Standort:
Die Lautsprecher müssen auf einer stabilen Unterlage stehen, um zu verhindern, dass sie herunterfallen und dabei Personen oder das Gerät zu Schaden kommen.

Belüftung:
Verdecken Sie die Öffnungen der Lautsprechergehäuse nicht, führen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen ein, und achten Sie darauf, dass zwischen den Lautsprechern und anderen Geräten bzw. der Wand ein ausreichender Abstand besteht.

Abwesenheit:
Bei längerer Abwesenheit oder Nichtgebrauch sollten Sie das Stromkabel des Systems aus der Steckdose ziehen.

Lautstärke:
Zu große Lautstärke kann zu Hörschäden führen.

Gewitter:
Um die Lautsprecher bei einem Gewitter zu schützen, ziehen Sie den Netzstecker des Subwoofer, und schalten Sie den Computer aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:
Das Gerät darf nur mit den dafür vorgesehenen Originalteilen verwendet werden.
Das Produkt darf nur in geschlossenen und trockenen Räumen verwendet werden.
Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet das Vorgehen gemäß der Installationsanleitung. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Einleitung

D

Vielen Dank für den Kauf der Powerstixx ULTRA 5.1. Dieses Lautsprecher-System bietet neben seinem außergewöhnlichen Design by F.A. Porsche exzellenten Heimkino-Sound bei der Film- und Musikwiedergabe. Das Lautsprecher-System kann bequem an eine 5.1 Soundkarte oder z.B. an einen DVD-Player mit Decoder angeschlossen werden!

Lieferumfang

- 1x Subwoofer
- 4x Satelliten
- 1x Infrarot-Fernbedienung
- 4x 3,5mm Klinkenstecker auf 2xCinch-Stecker **(Kabel A)**
- 1x 2xCinch-Stecker auf 2xCinch-Stecker **(Kabel B)**
- 3x 3,5mm Klinkenstecker auf 3,5mm Klinkenstecker **(Kabel C)**
- 1x Bedienungsanleitung

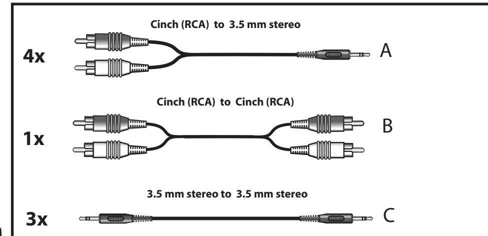


Abb.1

1. Anschluss des Lautsprecher-Systems:

Sie können dieses Lautsprecher-System gleichzeitig an eine 5.1 Soundquelle und an eine 2.1 Soundquelle anschließen. Über die „Source"-Taste auf der Fernbedienung können Sie zwischen beiden Soundquellen wählen.

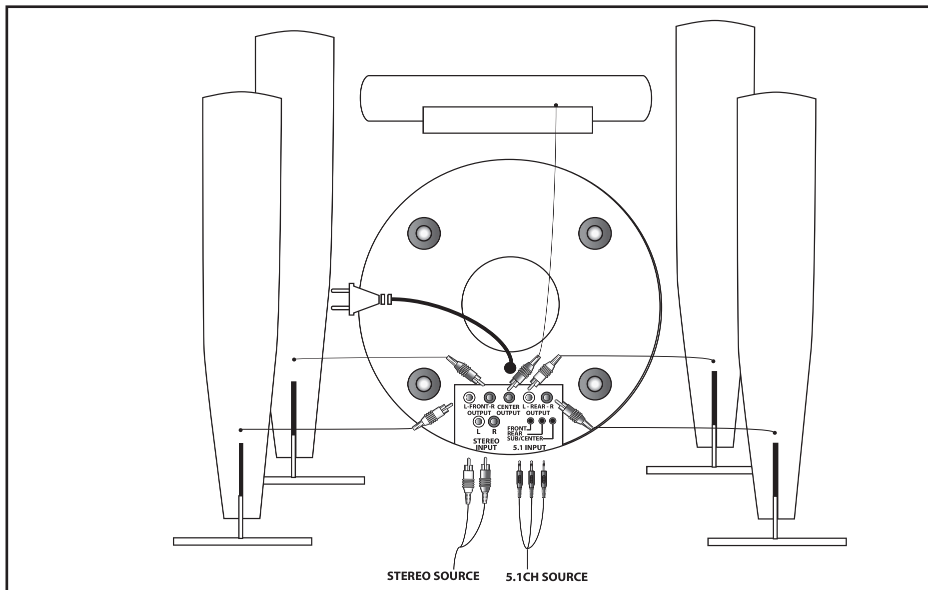


Abb.2

D

1.1 Anschluss an eine 5.1 Soundquelle

Zum Anschluss an eine 5.1 Soundquelle mit Cinch/RCA-Eingängen verwenden Sie zum Anschluss Kabel A (s. Abb. 1):

1. Schließen Sie die hinteren und vorderen Lautsprecher entsprechend der Farbmarkierungen an der Unterseite des Subwoofers an.
2. Schließen Sie den Center-Lautsprecher (waagerecht betriebener Lautsprecher) an die Output-Buchse „Center“ auf der Unterseite des Subwoofers an.
3. Schließen Sie Kabel A an die Input-Buchsen „Front“ (vordere Lautsprecher), „Rear“ (hintere Lautsprecher), und „Sub/Cen“ (Subwoofer, Center-Lautsprecher) an und verbinden Sie die anderen Enden mit Ihrer 5.1 Soundquelle (z.B. einem DVD-Player, Decoder, etc.).
4. Stecken Sie das Netzkabel des Subwoofers in eine Steckdose und schalten Sie das System über den Hauptschalter an der Unterseite des Subwoofers ein.
5. Drücken Sie nun die „On/Standby“-Taste auf der Fernbedienung, um die Soundquelle zu aktivieren, die LED an der Vorderseite des Subwoofers leuchtet blau auf.
6. **Hinweis**: Falls nach Anschluss noch immer kein Sound zu hören ist, drücken Sie einmal die „Source“-Taste auf der Fernbedienung, da evtl. die falsche Soundquelle aktiviert ist.

1.2 Anschluss an eine 5.1 Soundkarte

Verwenden Sie zum Anschluss an eine 5.1 Soundkarte mit 3,5mm Buchsen die mitgelieferten Kabel C. (s. Abb. 1)

1. Schließen Sie die hinteren und vorderen Lautsprecher entsprechend der Farbmarkierungen an der Unterseite des Subwoofers an.
2. Schließen Sie den Center-Lautsprecher an die Output-Buchse „Center“ auf der Rückseite des Subwoofers an.
3. Verbinden Sie Kabel C mit den Input-Buchsen „Front“ (vordere Lautsprecher), „Rear“ (hintere Lautsprecher), und „Sub/Cen“ (Subwoofer, Center-Lautsprecher) und verbinden Sie die anderen Enden mit den entsprechenden Ausgängen für die hinteren, mittleren und vorderen Kanäle Ihrer 5.1 Soundquelle an.
4. Gehen Sie nun wie in Kapitel „1.1“ Punkt 5-7 vor.

Hinweis: Da jede Soundkarte unterschiedlich aufgebaut ist, kann hier nur allgemein auf den Anschluss an Soundkarten eingegangen werden. Falls Probleme beim Anschluss des 5.1 Systems an Ihre Soundkarte auftreten sollten, ziehen Sie bitte die Bedienungsanleitung Ihrer Soundkarte zu Rate oder kontaktieren Sie den Soundkarten-Hersteller, um nähere Informationen zum Anschluss zu erhalten.

D

1.3 Anschluss an eine Stereo-Soundquelle

Hinweis: Beim Anschluss an eine Stereoquelle wird das 2.1 Stereo-Signal nicht über die Center und Rear-Kanäle ausgegeben.

a) Schließen Sie die hinteren und vorderen Lautsprecher entsprechend der Farbmarkierungen an der Unterseite des Subwoofers an.

b) Schließen Sie den Center-Lautsprecher an die Output-Buchse „Center" auf der Rückseite des Subwoofers an.

Verwendung des Kabels A oder B

c) Schließen Sie die Cinch-Stecker an die Stereo-Eingänge („Stereo Input"): „L" (weiß) und „R" (rot) an und verbinden Sie das andere Ende von Kabel A bzw. B mit Ihrer Stereoquelle (z.B. Stereoanlage oder Soundkarte).
Gehen Sie nun wie in Kapitel „1.1" Punkt 5-7 beschrieben vor.

2. Funktionen der Fernbedienung

Funktionstaste:	Funktionen:
On/Standby	Schaltet das System in Standby-bzw. Aktiv-Modus. Das System wird im Standby-Modus nicht vollständig von der Stromversorgung getrennt!
Source	Zum Wechseln zwischen zwei angeschlossenen Sound quellen (Stereo-Soundquelle/ 5.1 Soundquelle).
Master (-/+)	Reguliert die Gesamtlautstärke des Systems
Sub	Reguliert den Bass-Sound des Subwoofers
Center	Reguliert die Lautstärke des Center-Lautsprechers
Rear	Reguliert die Lautstärke des Rear-Lautsprechers

3. Einlegen oder Wechsel der Batterien

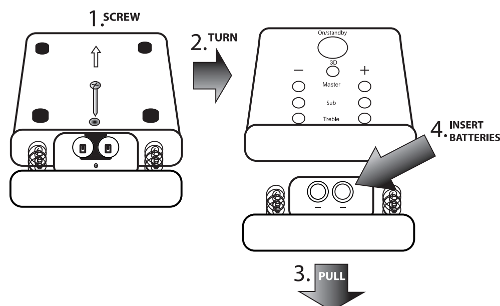


Abb.3

1. Entfernen Sie mit Hilfe eines Schraubenziehers die Schraube an der Unterseite der Fernbedienung (s. Abb.3 Punkt 1).
2. Bevor Sie das Batteriefach herausziehen, sollten Sie die gesamte Fernbedienung mit den Funktionstasten nach oben auf einen ebenen Untergrund legen (s. Abb.3 Punkt 2). Ziehen Sie jetzt das Batteriefach an der Hinterseite der Fernbedienung heraus (s. Abb.3 Punkt 3). (Falls keine Batterien im Batteriefach enthalten sind, bitte darauf achten, dass die Federung des im Batteriefach liegenden Kontaktbleches nach unten zeigt).
3. Nehmen Sie ggf. alte Batterien aus dem Fach heraus und legen Sie die Batterien entsprechend der Markierungen in das Batteriefach (s. Abb.3 Punkt 3) ein.
4. Setzen Sie das Batteriefach wieder in die Fernbedienung ein. Achten Sie darauf, dass die Markierungen + und - sowie auch die Funktionstasten der Fernbedienung nach oben zeigen (s. rechte Abb.)!
5. Setzen Sie die Schraube wieder ein und befestigen Sie das Batteriefach.

Batteriehinweise:

- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien oder verschiedene Batteriesorten. Befolgen Sie für den Umgang mit Batterien die Anweisungen des Herstellers.
- Ersetzen Sie alte oder schwache Batterien immer sofort.
- Entsorgen und recyceln Sie verbrauchte Batterien gemäß den örtlichen Bestimmungen.

4. Problembehebung

Das Gerät ist korrekt angeschlossen, doch die LED an der Vorderseite des Subwoofers leuchtet beim Einschalten nicht auf.
Vergewissern Sie sich, dass Sie den Regler an der Unterseite des Systems in Position „on“ bewegt haben.

Kein Sound
Bitte überprüfen Sie, ob Sie das Gerät korrekt an Ihre Soundquelle angeschlossen haben.
Überprüfen Sie, ob Sie die richtige Soundquelle gewählt haben. Drücken Sie die „Source“-Taste auf der Fernbedienung, um zwischen den Soundquellen zu wechseln.

D

5. Technische Daten

Modelnr.: SL-8251	**Subwoofer**	**Satelliten**
Leistung (RMS)	65W, 8“	2x15W, 4x1“
Frequenzbereich	40-150Hz	150Hz-20kHz
Impedanz	8 Ohm	8 Ohm
Störabstand	83dB	81dB
Abmessungen (BxHxT)	248x525x248mm	100x335x100mm
Stromversorgung	230V	

Garantie

Für dieses Produkt gewähren wir Ihnen eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum auf Verarbeitung und alle eingebauten Teile.

Falls Sie Hilfe benötigen..

Bei technischen Problemen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. Die Hotline-Nummer finden Sie auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung.

GB

Before using this product, read the instruction manual for important safety information. Please retain this manual for future reference.

Make sure packaging materials do not get into the hands of children as there is a danger of asphyxiation if they play with them.

Troubleshooting& Servicing:
Do not attempt to service or repair the device yourself. Refer all servicing to qualified service personnel.
Do not attempt to modify the device in any way. Doing so could invalidate your warranty.

Moisture and heat sources:
Do not use this apparatus near water (for example, sinks, baths, pools) or expose it to rain, moisture, or dripping or splashing liquids.
Place the speakers away from all heat sources.

Cleaning:
When cleaning the device, please use a soft, dry cloth. Never use benzine, paint thinner, or other chemicals on the device.

Location:
Place the speakers in a stable location so they will not fall causing damage to the speakers or bodily harm.

Ventilation:
Do not block the openings in speaker cabinets, never push objects into speaker vents or slots because of fire or electric shock hazards, and provide sufficient space around thespeakers for proper ventilation.

Periods of absence:
During longer periods of absence please unplug the speaker system from electric power.

Volume:
Prolonged listening at high volume levels may cause hearing damage.

Lightning storms:
For added protection during lightning storms, unplug the speakers from the elctrical outlet and turn off the computer.

Intended use:
The product may only be used with the original parts intended for it.
The product may only be used in closed and dry rooms.
The intended use includes adherence to the specified installation instructions.
The manufacturer accepts no liability for damage arising due to improper use.

GB

Introduction

Thank you for purchasing the Powerstixx ULTRA 5.1. This loudspeaker system offers, in addition to outstanding design by F.A. Porsche, excellent home cinema sound for film and music playback. The speaker system is easy to connect to a 5.1 sound card or DVD player with decoder, for example!

Supplied with product

- 1x subwoofer
- 4x satellites
- 1x infrared remote control
- 4x 3.5 mm stereo jack to 2x cinch plug **(cable A)**
- 1x 2x cinch plug to 2x cinch plug **(cable B)**
- 3x 3.5 mm stereo jack to 3.5 mm stereo jack **(cable C)**
- 1x user manual

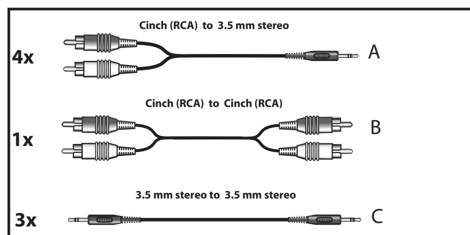


Fig. 1

1. Connecting the speaker system:

You can simultaneously connect the speaker system to a 5.1 sound source and a 2.1 sound source. You can then switch between the two sound sources by means of the “Source” button on the remote control.

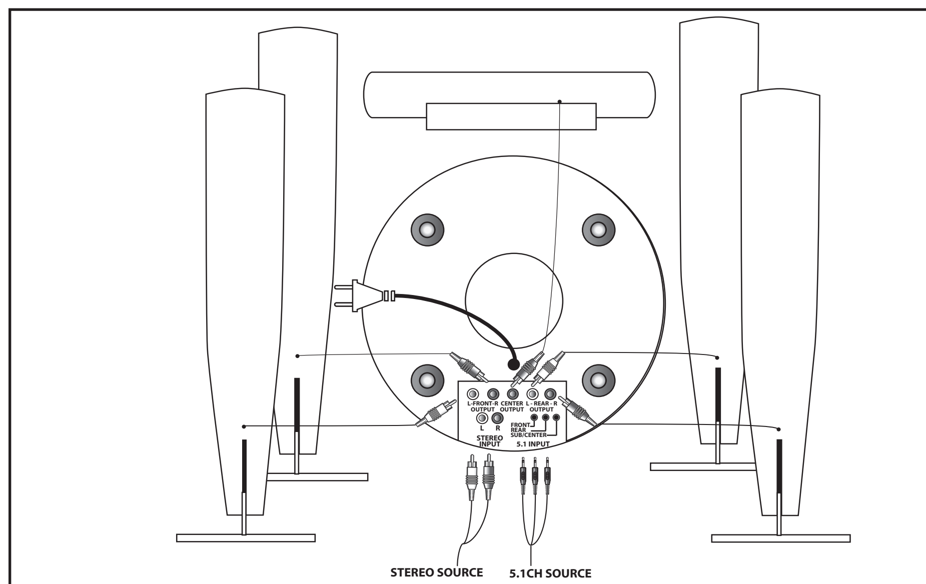


Fig. 2

GB

1.1 Connecting to a 5.1 sound source

To connect to a 5.1 sound source with cinch/RCA inputs, use cable A for connection 3 (see illustration 1):

1. Connect the front and rear speakers in accordance with the colour markings at the bottom of the subwoofer.
2. Connect the centre speaker (horizontal speaker) to the “Centre” output socket on the bottom of the subwoofer.
3. Connect the cables to the input sockets “Front” (front speaker), “Rear” (rear speaker), and “Sub/Cen” (subwoofer, centre speaker) and connect the other ends to your 5.1 sound source (e.g. a DVD player, decoder, etc.).
4. Insert the power cable of the subwoofer in a power outlet and switch the system on with the main switch at the bottom of the subwoofer.
5. Now press the “On/Standby” button on the remote control to activate the sound source; the LED on the front of the subwoofer lights blue.
6. **Note**: if there is no sound after connecting, press the “Source” button once on the remote control, as the wrong sound source may be activated.

1.2 Connecting to a 5.1 sound card

To connect to a 5.1 sound card with 3.5mm sockets, use the supplied cable C. (see illustration 1)

1. Connect the front and rear speakers in accordance with the colour markings at the bottom of the subwoofer.
2. Connect the centre speaker to the “Centre” output socket on the back of the subwoofer.
3. Connect cable C to the “Front” input socket (front speakers), “Rear” (rear speakers), and “Sub/Cen” (subwoofer, centre speaker) and connect the other ends to the corresponding outputs for the rear, centre and front channels of your 5.1 sound source.
4. Now proceed as described in points 5-7 of section 1.1.

Note: Since each sound card has a different design, the manual can only give general information on how to connect to sound cards. If you have problems connecting the 5.1 system to your sound card, refer to the instructions for your sound card or contact the manufacturer.

1.3 Connecting to a stereo sound source

Note: When connecting to a stereo source, a stereo signal is not output via center and rear speakers.

a) Connect the front and rear speakers in accordance with the colour markings at the bottom of the subwoofer.

GB

b) Connect the centre speaker to the “Centre” output socket on the back of the subwoofer.

Using cable A or B

c) Connect the cinch plugs to the stereo inputs (“Stereo Input”): “L” (white) and “R” (red) and connect the other end of cable A or B to your stereo source, such as a stereo system or stereo sound card.

Now proceed as described in points 5–7 of section 1.1.

2. Functions of the remote control

Button:	**Functions:**
On/Standby	Switches the system to standby or active mode. The system is not completely disconnected from the power supply in this mode!
Source	Changes between 2 connected sound sources (stereo sound source / 5.1 sound source).
Master (-/+)	Controls the overall volume of the system
Sub	Controls the bass sound of the subwoofer
Centre	Controls the volume of the centre speaker
Rear	Controls the volume of the rear speakers

3. How to fit or change batteries:

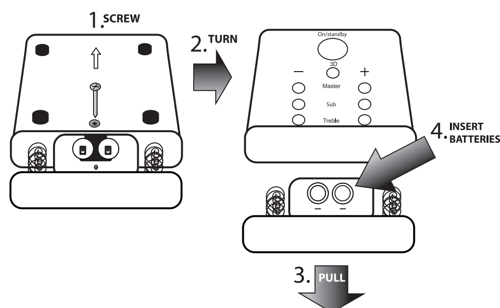


Fig.3

1. Using a screwdriver, remove the screw on the back of the remote control (point 1 of diagram).
2. Before you remove the battery compartment, lay the remote control on a suitable surface with function buttons pointing upwards (point 2 of diagram). Pull out the battery compartment at the bottom end of the remote control (point 3 of diagram). If there are no

batteries in the remote control, note that the spring of the contact plate inside the battery compartment points downwards.

3. Remove old batteries and insert new batteries in the battery compartment as indicated by the markings (see point 3 of diagram).
4. Fit the battery compartment into the remote control. Make sure the + and - markings and the function buttons of the remote control all point upwards (see right-hand diagrams)!
5. Replace the screw and fasten the battery compartment.

GB

Notes about batteries:

- Keep batteries out of reach of children.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types. Follow manufacturer's instructions on battery use.
- Remove old, weak or worn-out batteries promptly.
- Always recycle or dispose of used batteries in accordance with local regulations.

4. Troubleshooting

The system is correctly connected but the LED on the front of the subwoofer does not light when switching on.

Make sure you have turned the control at the bottom of the subwoofer to ON.

No sound

Check you have correctly connected the system to your sound source and that you have selected the correct sound source. Use the “Source” button on the remote control to switch between the connected sound sources (Input 1 and 2) (see Functions section).

5. Technical data

Model no.: SL-8251	**subwoofer**	**satellites**
Output (RMS)	65 W, 8”	2x15 W, 4x1”
Frequency range	40-150 Hz	150 Hz-20 kHz
Impedance	8 Ohm	8 Ohm
S/N ratio	83 dB	81 dB
Dimensions (WxHxD)	248x525x248 mm	100x335x100 mm
Power supply	230 V	

GB

Guarantee

We guarantee this product for two years from the date of purchase in respect of workmanship and all built-in components.

If you need help...

In the event of technical problems, please contact our technical support. The hotline number can be found on the back of this manual.

Instructions de sécurité

Avant d'utiliser ce produit, consultez le manuel d'instructions. Vous y trouverez des informations importantes sur la sécurité. Conservez ce manuel pour une référence ultérieure.

F

Faites attention à ce que les matériaux d'emballage ne tombent pas entre les mains d'enfants, car ils risqueraient de s'étouffer en jouant.

Entretien:
Ne tenez pas d'effectuer vous-même l'entretien du dispositif ni de le réparer. Pour les opérations d'entretien, adressez-vous à du personnel qualifié.
N'essayez jamais d'apporter une quelconque modification au dispositif. Cela pourrait annuler votre garantie.

Humidité et sources de chaleur :
Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de l'eau (évier, baignoire ou piscine par ex.) ou de l'exposer aux intempéries, à l'humidité, ou à des écoulements ou des projections de liquides.
Eloignez les haut-parleurs de toute source de chaleur.

Nettoyer l'unité
Pour nettoyer l'unité, veuillez utilisez un chiffon doux et sec. N'appliquez jamais de benzine, de diluant ou autre produit chimique sur le dispositif.

Emplacement:
Placez les haut-parleurs de manière à ce qu'ils soient stables, car toute chute risquerait de les endommager ou de cuser des dommages corporels.

Ventilation:
Ne bloquez pas les ouvertures des haut-parleurs. N'enfoncez jamais d'objets dans les ouvertures ou les fentes des haut-parleurs, du fait du risque d'électrocution ou d'incendie, et laissez un espace suffisant autour des haut-parleurs pour assurer une ventilation correcte.

En cas d'absence:
En cas d'absence ou de non-utilisation prolongée, débranchez le câble d'alimentation électrique de la prise.

Volume:
Un volume trop élevé peut entraîner des troubles de l'audition.

Foudre:
Pour une meilleure protection contre la foudre, débranchez les haut-parleurs de la prise électrique et mettez l'ordinateur hors tension en cas d'orage

Utilisation conforme:
L'appareil ne doit être utilisé qu'avec les pièces originales prévues à cet effet.
Le produit ne doit être utilisé que dans des locaux fermés et secs.
L'utilisation conforme implique de respecter les instructions d'installation.
Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation incorrecte.

Introduction

Merci d'avoir choisi Powerstixx ULTRA 5.1. Outre son design exceptionnel by F.A. Porsche, cet ensemble d'enceintes offre un son home-cinéma excellent pour visionner des films et écouter de la musique. Le système d'enceintes se raccorde très simplement à une carte son 5.1 ou par exemple à un lecteur de DVD avec décodeur !

F

Éléments fournis

- 1x caisson de basses
- 4x satellites
- 1x télécommande à infrarouges
- 4x câbles à connecteur jack 3,5 mm sur 2 fiches cinch **(câbles A)**
- 1x câble à 2 fiches cinch sur 2 fiches cinch **(câble B)**
- 3x câbles à connecteur jack 3,5 mm sur connecteur jack 3,5 mm **(câbles C)**
- 1x mode d'emploi

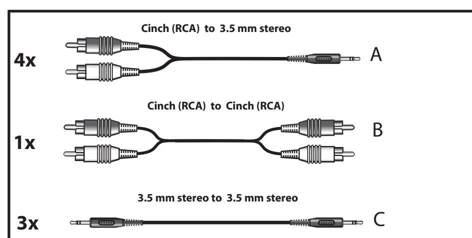


Fig. 1

1. Raccordement du système d'enceintes :

Vous pouvez raccorder ce système d'enceintes simultanément à une source audio 5.1 et une source audio 2.1. Pour commuter entre les deux sources audio, il vous suffit d'appuyer sur la touche « Source » de la télécommande.

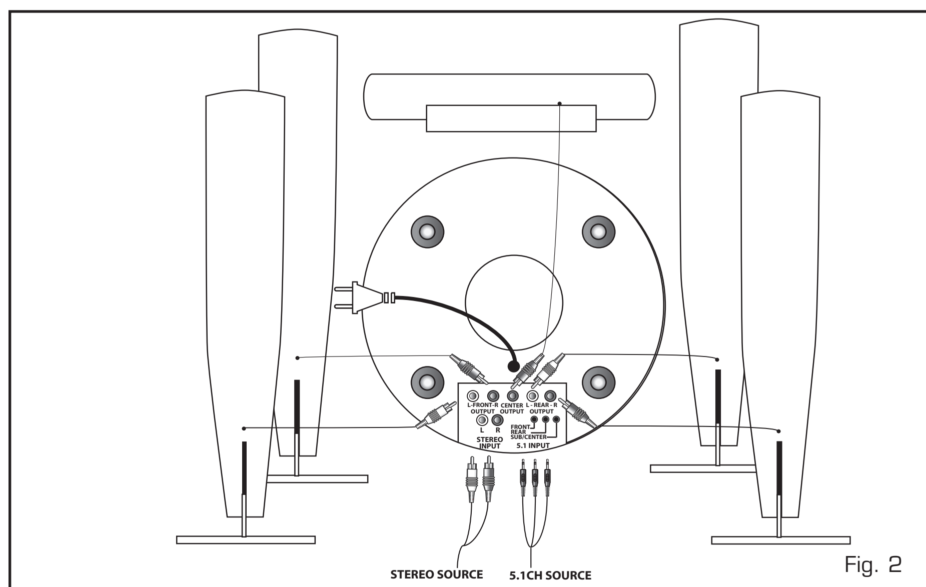


Fig. 2

F

1.1 Raccordement à une source audio 5.1

Pour raccorder une source audio 5.1 aux entrées cinch/RCA, utilisez 3 câbles A (voir illustration 1) :

1. Raccordez les enceintes arrière et avant à la face inférieure du caisson de basses en vous aidant des repères de couleur.
2. Reliez le haut-parleur central (haut-parleur placé en position horizontale) à la sortie « Center » à la face inférieure du caisson de basses.
3. Reliez les câbles A aux entrées « Front » (enceintes avant), « Rear » (enceintes arrière) et « Sub/Cen » (caisson de basses, haut-parleur central) et raccordez les autres extrémités à votre source audio 5.1 (par exemple un lecteur de DVD, un décodeur, etc.)
4. Branchez le câble d'alimentation du caisson de basses sur une prise de courant et allumez le système en actionnant l'interrupteur principal sur la face inférieure du caisson de basses.
5. Appuyez ensuite sur la touche « On/Standby » de la télécommande pour activer la source audio ; le voyant bleu s'allume à l'avant du caisson de basses.
6. **Remarque** : si vous n'entendez rien après avoir raccordé le système, appuyez une fois sur la touche « Source » de la télécommande, car il est possible que vous ayez activé la mauvaise source audio.

1.2 Raccordement à une carte son 5.1

Pour raccorder le système à une carte son 5.1, utilisez les câbles C fournis. (Voir illustration 1).

1. Raccordez les enceintes arrière et avant à la face inférieure du caisson de basses en vous aidant des repères de couleur.
2. Reliez le haut-parleur central à la prise sortie « Center » à la face inférieure du caisson de basses.
3. Reliez les câbles A aux entrées « Front » (enceintes avant), « Rear » (enceintes arrière) et « Sub/Cen » (caisson de basses, haut-parleur central) et raccordez les autres extrémités aux sorties correspondantes des canaux arrière, central et avant de votre source audio 5.1.
4. Procédez ensuite comme indiqué au chapitre « 1.1 », points 5-7.

Remarque : chaque carte son étant différente, nous ne pouvons ici décrire dans le détail le raccordement à la carte son. Si vous rencontrez des problèmes pour raccorder le système 5.1 à votre carte son, veuillez consulter le mode d'emploi de votre carte ou contacter le fabricant de la carte afin d'obtenir de plus amples renseignements sur les possibilités de raccordement.

F

1.3 Raccordement à une source audio stéréo

Remarque : en cas de raccordement à une source stéréo vous n'entendrez pas du son de haut-parleurs arrières et central.

a) Raccordez les enceintes arrière et avant à la face inférieure du caisson de basses en vous aidant des repères de couleur.
b) Reliez le haut-parleur central à la sortie « Center » au dos du caisson de basses.

En utilisant le câble A ou B

c) Reliez les fiches cinch aux entrées stéréo (« Stereo Input ») : « L » (blanc) et « R » (rouge) et raccordez les autres extrémités de câble A ou B à votre source stéréo, par exemple votre chaîne hifi ou carte son.
Procédez ensuite comme indiqué au chapitre « 1.1 », points 5-7.

2. Fonctions de la télécommande

Touche de fonction :	**Fonctions :**
On/Standby	Commute le système en mode standby ou activé. En mode standby, l'alimentation électrique du système n'est pas complètement coupée !
Source	Commute entre les deux sources audio raccordées (source audio stéréo/source audio 5.1).
Master (-/+)	Ajuste le volume du système
Sub	Ajuste les graves au niveau du caisson de basses
Center	Ajuste le volume du haut-parleur central
Rear	Ajuste le volume du haut-parleur arrière

3. Insérer ou remplacer les piles:

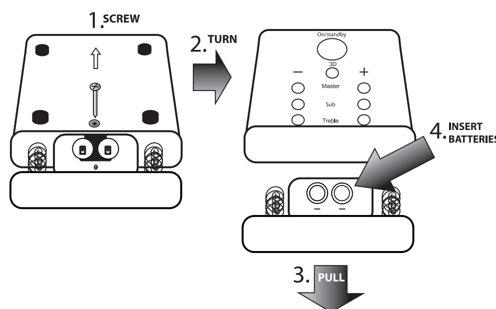


Fig.3

1. Retirez avec un tournevis la vis qui se trouve sous la télécommande (voir illustration point 1).
2. Avant de dégager le compartiment à piles, posez toute la télécommande sur un support plat en plaçant les touches de fonction vers le haut (voir illustration point 2). Dégagez ensuite le compartiment à piles au dos de la télécommande (voir illustration point 3). (Si le compartiment à piles est vide, faites attention à ce que le ressort de la borne de contact métallique à l'intérieur du compartiment à piles soit tourné vers le bas.)
3. Retirez au besoin les anciennes piles et insérez les nouvelles piles en respectant les repères figurant dans le compartiment à piles (voir illustration point 3).
4. Replacez le compartiment à piles dans la télécommande. Veillez à ce que les repères + et – et les touches de fonction de la télécommande soient tournés vers le haut
(voir illustration de droite) !
5. Remettez la vis en place et vissez le compartiment à piles.

Remarques concernant les piles:

- Rangez les piles hors de portée des enfants.
- Evitez d'utiliser des piles usagées conjointement à des piles neuves, ou des piles de types différents. Suivez les instructions fournies par le fabricant pour l'emploi des piles.
- Retirez les piles dès qu'elles sont usagées ou faibles.
- Recyclez-les ou mettez-les au rebut conformément à la réglementation en vigueur.

F

4. En cas de problème

L'appareil est correctement raccordé, mais le voyant situé à l'avant du caisson de basses ne s'allume pas à la mise en marche.
Vérifiez que vous avez bien amené le bouton de réglage qui se trouve sous le caisson de basses en position « On ».

Pas de son
Vérifiez que l'appareil est bien raccordé à la source audio.
Assurez-vous que vous avez sélectionné la bonne source audio. Appuyez sur la touche « Source » de la télécommande pour commuter entre les sources audio.

5. Caractéristiques techniques

Modèle n° : SL-8251	**caisson de basses**	**satellites**
Puissance (RMS)	65 W, 8“	2 x 15 W, 4 x 1“
Gamme de fréquence	40 – 150 Hz	150Hz – 20 kHz
Impédance	8 ohms	8 ohms
Rapport signal/bruit	83 dB	81 dB
Dimensions (LxHxP)	248 x 525 x 248 mm	100 x 335 x 100 mm
Alimentation électrique	230 V	

Garantie
Nous offrons sur ce produit une garantie de deux ans à compter de la date d'achat couvrant les défauts de fabrication et tous les composants.

Si vous avez besoin d'aide...
En cas de problèmes techniques, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Vous trouverez le numéro de téléphone au dos de ce mode d'emploi.

NOTAS IMPORTANTES SOBRE LA SEGURIDAD

Antes de utilizar este producto, lea el manual de instrucciones para obtener informaciónes importantes acerca de la seguridad. Guarde el manual de instrucciones para consultas en el futuro.
Ponga atención para que los materiales de embalaje no caigan en manos de los niños, jugando pueden correr peligro de asfixia.

E

Solución de problemas/Reparatur:
No intentes en ningún caso repararlo por su cuenta. Deja cualquier trabajo de mantenimiento en manos de personal especializado.
No hagas cambios en el aparato. De lo contrario perderás la garantía que te ampara.

Humedad y fuentes de calor:
No utilices el aparato cerca del agua (p. ej. lavabos, bañeras o piscinas) y mantenlo alejado de la humedad, líquidos que salpiquen, goteen o de la lluvia. Mantenga el producto alejado de fuentes de calor.

Limpiar el dispositivo
Cuando limpie el dispositivo, por favor utilice un paño suave y seco. Nunca utilice bencina, removedor u otro químico para limpiarlo.

Colocación:
Coloque los altavoces en un lugar seguro para evitar posibles caídas que pudieran ocasionar lesiones físicas o dañar el producto.

Ventilación:
No bloquee las aberturas de los altavoces ni introduzca ningún objeto en las ranuras u orificios de ventilación, ya que podrían producirse incendios o descargas eléctricas. Procure siempre que haya suficiente espacio alrededor de los altavoces para garantizar una ventilación.

Ausencia:
En caso de ausencias prolongadas, o si no usa el aparato, es conveniente desenchufar el sistema de la corriente.

Volumen:
Un exceso de volumen puede causar daños auditivos.

Relámpagos:
Como medida de seguridad durante tormentas con relámpagos, desenchufe los altavoces de la toma de corriente y apague el ordenador.

Uso según instrucciones:
El dispositivo sólo se puede usar con las piezas originales correspondientes.
El producto se utilizará siempre en espacios cerrados y secos.
El uso según las instrucciones incluye un procedimiento de instalación según las mismas instrucciones. El fabricante no se hace responsable de los daños que pudieran derivarse de un uso inadecuado del producto.

E

Introducción

Muchas gracias por la compra de este Powerstixx ULTRA 5.1. Este sistema de altavoces te ofrece además del extraordinario diseño de F.A. Porsche, un sonido de cine en la reproducción de películas y música desde tu propia casa. El sistema de altavoces se conecta cómodamente a una tarjeta de sonido 5.1 o también a un lector de DVD con decodificador.

Componentes suministrados:

- 1x Subwoofer
- 4x Satélites
- 1 Mando a distancia por infrarrojos
- Conectores: 4x 3,5mm tipo jack estéreo en 2x RCA **(cable A)**
- 1x 2x RCA en 2x RCA **(cable B)**
- 3x 3,5mm tipo jack estéreo en 3,5mm jack **(cable C)**
- 1x Instrucciones de manejo

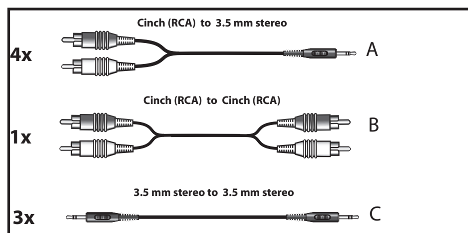


Fig. 1

1. Conexión del sistema de altavoces:

Este sistema de altavoces se conecta al mismo tiempo a fuentes de audio 5.1 y 2.1. Pulsando el botón “Source” en el mando a distancia, puedes seleccionar una de las dos fuentes de sonido.

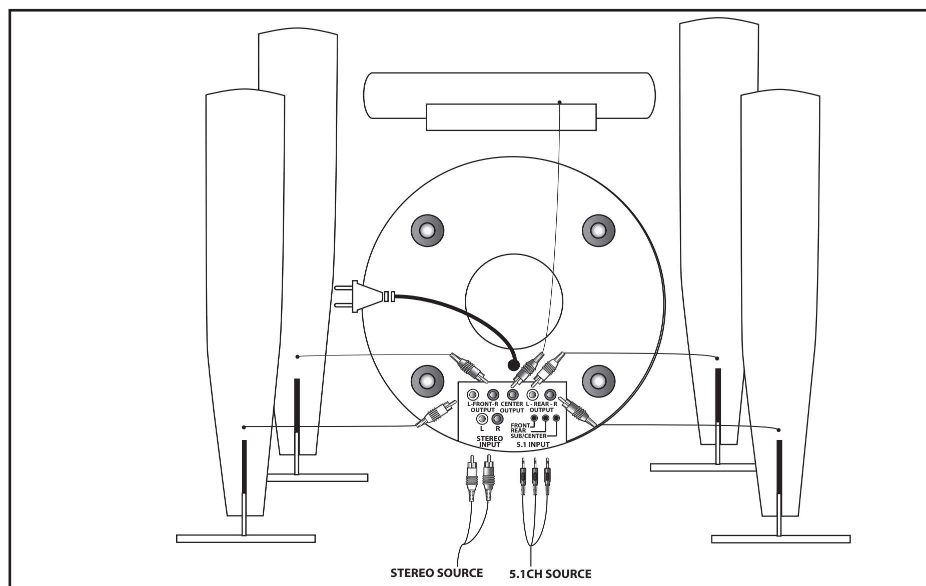


Fig. 2

E

1.1 Conexión a una fuente de audio 5.1

Para la conexión a una fuente de audio 5.1 con conector RCA, servirse en la conexión de los cables A (ver fig. 1)

1. Enchufa los altavoces trasero y frontal a la parte inferior del subwoofer, según están marcados los colores.
2. Enchufa el altavoz central (altavoz operativo horizontal) a la salida "Center" de a la parte inferior del subwoofer.
3. Conecta los cables A en la entrada "front" (altavoz frontal), "rear" (altavoz trasero) y "sub/center" (subwoofer, altavoz central) y conecta los extremos opuestos a su fuente de sonido (p. ej. lector de DVD, decodificador, etc.).
4. Conecta el cable de red del subwoofer a una base de enchufe y conecta a continuación el sistema, pulsando el interruptor principal en la parta inferior del subwoofer.
5. Pulsa después el botón "On/standby" del mando a distancia para activar la fuente de audio, se enciende en azul el LED que está en la parte delantera del subwoofer.
6. **Advertencia**: Si después de haber realizado las conexiones no se oye nada, pulsa el botón "source" en el mando a distancia, porque puedes haber activado la fuente de sonido equivocada.

1.2 Conexión a una tarjeta de sonido 5.1

Utiliza el cable C que viene en el pack para la conectar una tarjeta de sonido 5.1. (ver fig. 1)

1. Enchufa los altavoces trasero y frontal a la parte inferior del subwoofer, según están marcados los colores.
2. Enchufa el altavoz central en la salida "Center" de la parte trasera del subwoofer.
3. Conecta el cable C a la entrada "front" (altavoz frontal), "rear" (altavoz trasero) y "sub/center" (subwoofer, altavoz central) y conecta los extremos opuestos a las salidas correspondientes para los canales trasero, central y frontal de la fuente de audio 5.1.
4. Procede como está indicado en el capítulo "1.1" puntos 5-7.

Advertencia: Cada tarjeta de sonido tiene una estructura propia, por lo que las indicaciones dadas para la conexión sólo son aproximadas. Si se presentan problemas con la conexión del sistema 5.1 a una tarjeta de sonido, consulta las instrucciones de manejo de la tarjeta de sonido o entra en contacto con el fabricante de la tarjeta para recibir información más exacta sobre esta conexión.

1.3 Conexión a una fuente de audio estéreo

Advertencia: Al conectarte a una fuente de audio estéreo no oyes sonido de los altavoces trasero y central.

a) Enchufa los altavoces trasero y frontal a la parte inferior del subwoofer, según están marcados los colores.

b) Enchufa el altavoz central en la salida “center” de la parte inferior del subwoofer.

Utilización del cable A o B

c) Enchufa el conector RCA a las entradas estéreo (“Stereo Input”): “L“ (blanco) y “R“ (rojo) y el otro extremo del cable A o B a la fuente estéreo, p. ej. equipo de Hi-Fi o tarjeta de sonido.

Proceder como está indicado en capítulo “1.1” puntos 5-7.

2. Funciones del mando a distancia

Botones de funciones	**Funciones:**
On/Standby	Conecta el sistema a standby y al modo activo. En modo standby el sistema no se desconecta totalmente de la corriente.
Fuente sonora	Para alternar entre dos fuentes de audio conectadas (estéreo/ 5.1)
Master (-/+)	Regula el volumen total del sistema
Sub	Regula los graves del subwoofer
Centro	Regula el volumen del altavoz central
Posterior	Regula el volumen del altavoz trasero

3. Insertar o cambiar las pilas:

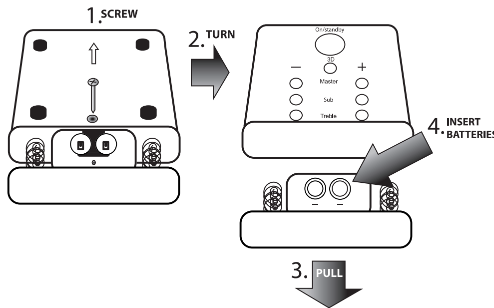


Fig.3



1. Con un destornillador saca el tornillo situado en la parte inferior del mando a distancia (ver fig.3 punto 1).
2. Antes de sacar el compartimento, coloca el mando completo sobre una superficie lisa con las teclas de funciones boca arriba (ver fig. punto 2). Saca primero el compartimento de pilas de la parte trasera del mando a distancia (ver fig. 3 punto 3). (Si no hay pilas dentro de compartimento, ten en cuenta que los muelles del compartimento con la lengüeta de contacto tienen que mirar hacia abajo).
3. Saca las pilas viejas del compartimento, si las hay, y coloca las nuevas según está marcado. (ver fig. 3 punto 3).
4. Coloca el compartimento de nuevo dentro del mando a distancia. Ten en cuenta que las marcas + y – al igual que los botones de las funciones del mando estén para arriba (ver fig. dcha.)
5. Vuelve a colocar el tornillo y róscalo para sujetar el compartimento de pilas.

E

Notas sobre las pilas:

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No mezcle pilas usadas y nuevas o de distintos tipos. Siga las instrucciones del fabricante sobre el uso de las pilas.
- Retire inmediatamente las pilas usadas, casi agotadas o desgastadas.
- Recicle o elimine las pilas usadas de acuerdo con las disposiciones locales.

4. Resolución de problemas

El aparato está correctamente conectado pero el LED de la parte frontal del subwoofer no se enciende.

Comprueba si está colocado el interruptor de la parte inferior del sistema en la posición “on”.

No hay sonido

Comprueba si el aparato está bien conectado a la fuente de sonido. Comprueba si está seleccionada la fuente de sonido correcta. Pulsando el botón “Source” en el mando a distancia, puedes seleccionar una u otra de las dos fuentes de sonido.



E

5. Datos técnicos

Nº de modelo: SL-8251	**subwoofer**	**satélites**
Potencia (RMS)	65W, 8“	2x15W, 4x1“
Respuesta de frecuencias	40-150Hz	150Hz - 20kHz
Impedancia	8 Ohmios	8 Ohmios
Relación señal/ruido	83dB	81dB
Medidas (AnxAlxF)	248x525x248mm	100x335x100mm
Alimentación de red	230V	

Garantía

Este producto está garantizado durante un periodo de dos años a partir de la fecha de compra contra materiales defectuosos o de fabricación.

Si precisas ayuda…

En caso de surgir cualquier problema técnico, acude a los especialistas que te proporcionarán todo tipo de soporte técnico. El número de nuestra línea Hotline, se encuentra al dorso de este manual de instrucciones.

Importanti informazioni in materia di sicurezza

Prima di utilizzare il prodotto, è necessario leggere attentamente nel manuale d'istruzione le avvertenze sulla sicurezza, nonché generali. Conservare accuratamente il presente manuale d'istruzioni al fine di poterlo successivamente consultare nuovamente.

Osservare che è necessario tenere i materiali di imballaggio lontani dalla portata dei bambini poiché sussiste pericolo di soffocamento.

I

Ricerca guasti/riparazione:
Non cercare di eseguire la manutenzione o effettuare riparazioni al dispositivo. Affidare tutte le operazioni di riparazione a personale qualificato.

Umidità e fonti di calore:
Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua (ad esempio, lavandini o vasche), né esporlo a pioggia, umidità, gocce o spruzzi.Tenere gli altoparlanti lontano da fonti di calore.

Pulitura
Pulire il dispositivo utilizzando un panno morbido e asciutto. Non usare mai benzina, diluenti o altri prodotti chimici.

Collocazione:
Collocare gli altoparlanti in posizione stabile onde evitare di ferirsi o danneggiare gli altoparlanti stessi se questi dovessero cadere.

Ventilazione:
Non ostruire le aperture situate negli altoparlanti né forzare oggetti di alcun tipo attraverso i fori o le aperture in quanto ciò può causare incendi o scosse elettriche; assicurarsi inoltre che vi sia spazio asufficienza intorno agli altoparlanti per una ventilazione adeguata.

Periodi di assenza:
In caso di lunghi periodi di assenza o di non utilizzo del sistema, è consigliabile disinserire il cavo di alimentazione del sistema dalla presa di corrente.

Livello di volume:
Un livello di volume audio eccessivamente alto potrebbe provocare danni all'udito.

Temporale:
Per maggiore protezione durante un temporale scollegare gli altoparlanti dalla presa a muro e spegnere il computer.

Uso appropriato dei dispositivi:
È consentito utilizzare il dispositivo solo ed esclusivamente con i componenti originali previsti.
È consentito utilizzare il prodotto solo ed esclusivamente in ambienti chiusi, nonché asciutti.
Un uso appropriato del dispositivo implica un procedimento conforme alle disposizioni di installazione. Il costruttore esclude ogni tipo di responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

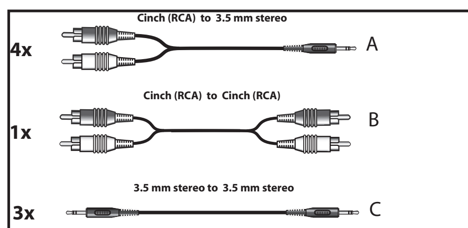
I

Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato il nostro sistema di riproduzione audio Powerstixx ULTRA 5.1. Questo sistema di altoparlanti si caratterizza non solo per il suo design esclusivo firmato by F.A. Porsche, ma anche per un'eccellente riproduzione audio di film e musica, tipica di un sistema "home-theatre". Questo sistema di altoparlanti può essere comodamente collegato ad una scheda audio 5.1 o p. es. ad un lettore DVD munito di decoder!

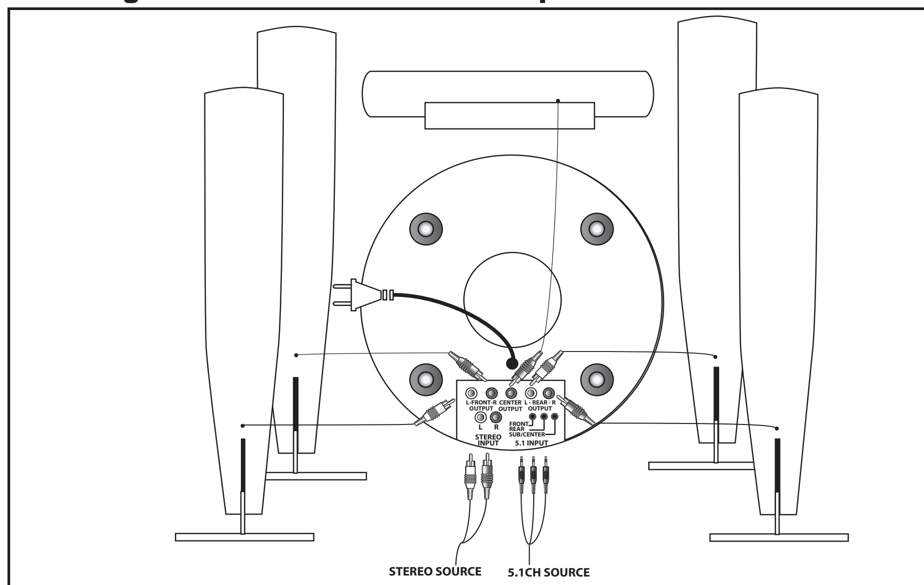
Si trovano in dotazione:

- 1 x subwoofer
- 4 x altoparlanti satelliti
- 1 x telecomando ad infrarossi
- 4 x spine jack da 3,5 mm per 2 x spine RCA **(cavo A)**
- 1 x 2 x spine jack per 2 x spine jack **(cavo B)**
- 3 x spine jack da 3,5 mm per spine jack da 3,5 mm **(cavo C)**
- 1 x manuale d'istruzioni



ill. 1

1. Collegamento del sistema di altoparlanti:



ill. 2

È possibile collegare questo sistema di altoparlanti contemporaneamente sia ad una fonte audio 5.1, sia ad una fonte audio 2.1. Mediante il tasto "Source" (fonte audio) sul telecomando è possibile selezionare una delle fonti audio.

I

1. Collegamento ad una fonte audio 5.1

Per il collegamento ad una fonte audio 5.1 munita di ingressi per cavi Cinch / RCA, è necessario l'utilizzo del cavo A (v. ill. 1).

1. Collegate gli altoparlanti posteriori ed anteriori conformemente alla marcatura dei colori alla base del subwoofer.
2. Collegate adesso l'altoparlante centrale (l'altoparlante a disposizione orizzontale) all'uscita "Center" alla base del subwoofer.
3. Collegate i cavi A agli ingressi "Front" (altoparlanti anteriori), "Rear" (altoparlanti posteriori) e "Sub/Cen" (subwoofer e altoparlante centrale) e allacciate l'altra estremità dei cavi alla fonte audio 5.1 (p. es. ad un lettore DVD, ad un decoder, ecc.).
4. Inserite il cavo di alimentazione del subwoofer ad una presa di corrente e accendete il sistema di altoparlanti dall'interruttore principale situato nella base del subwoofer.
5. Premete in seguito il tasto "On / Stand-by" sul telecomando per avviare la fonte audio; il LED di color blu nella parte anteriore del subwoofer si accenderà.
6. **Nota bene:** nel caso in cui non si sentisse ancora alcun suono, è necessario premere una volta sul tasto "Source" (fonte audio) sul telecomando poiché eventualmente non è stata avviata la fonte audio corretta.

1.2 Collegamento ad una scheda audio 5.1

Per il collegamento del sistema di altoparlanti ad una scheda audio 5.1, è necessario utilizzare i cavi C trovati in dotazione con il prodotto (v. ill. 1).

1. Collegate gli altoparlanti posteriori ed anteriori conformemente alla marcatura dei colori alla base del subwoofer.
2. Collegate adesso l'altoparlante centrale all'uscita "Center" sul retro del subwoofer.
3. Collegate il cavo C agli ingressi "Front" (altoparlanti anteriori), "Rear" (altoparlanti posteriori) e "Sub/Cen" (subwoofer e altoparlante centrale) e inserite l'altra estremità nelle corrispettive uscite per i canali posteriori, centrali ed anteriori della fonte audio 5.1.
4. Ripetete il procedimento descritto nel paragrafo 1.1, ai punti 5 – 7.

Nota bene: poiché ogni modello di scheda audio è costruito diversamente, sarà quindi possibile riferirsi al collegamento del sistema audio

a schede audio solamente in termini generali. Se dovessero verificarsi problemi tecnici in fase di collegamento ad un sistema audio 5.1, è consigliabile consultare il manuale d'istruzioni della Vostra scheda audio o rivolgersi alla casa produttrice al fine di ricevere maggiori informazioni sul collegamento.

I

1.3 Collegamento ad una fonte audio stereo

Nota bene: in caso di collegamento ad una fonte audio stereo, il segnale no diffuso da gli altoparlanti posteriori ed centrale.

a) Collegate gli altoparlanti posteriori ed anteriori conformemente alla marcatura dei colori alla base del subwoofer.
b) Collegate adesso l'altoparlante centrale all'uscita "Center" sul retro del subwoofer.

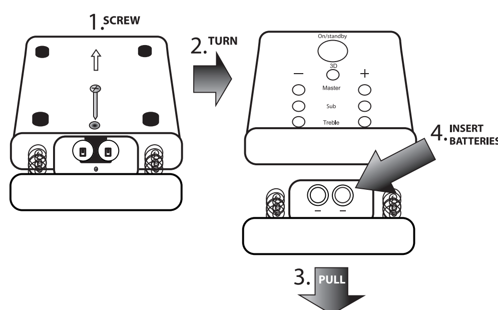
Utilizzo del cavo A o B

c) Inserite le spine jack negli ingressi stereo ("Stereo Input"): "L" (bianco) e "R" (rosso) ed allacciate l'altra estremità del cavo alla fonte audio stereo, p. es. ad un impianto stereo o una scheda audio.
   Ripetete il procedimento descritto nel paragrafo 1.1, ai punti 5 – 7.

2. Funzioni del telecomando

Tasti:	Funzione:
On/Stand-by:	Commuta il sistema in modalità Stand-by e/o in modalità attiva. Il sistema di altoparlanti in modalità Stand-by non è completamente spento, bensì è ancora sotto tensione.
Source	Commuta il sistema di altoparlanti tra due fonti audio collegate (fonte audio stereo / fonte audio 5.1).
Master (-/+):	Regola il volume audio complessivo del sistema.
Sub	Regola i toni bassi del subwoofer.
Center	Regola il volume audio dell'altoparlante centrale.
Rear	Regola il volume audio dell'altoparlante posteriore.

3. Inserimento o cambio delle batterie:



ill. 3

I

1. Rimuovete svitando con un cacciavite la vite situata dietro il telecomando (v. ill.3, punto 1).
2. Prima di rimuovere l'alloggiamento delle batterie, è necessario poggiare su una superficie piana l'intero telecomando con i tasti di funzione rivolti verso l'alto (v. ill., punto 2). Occorre estrarre l'alloggiamento delle batterie afferrando il telecomando dalla parte posteriore (v. ill.3, punto 3). (Nel caso in cui le batterie non fossero inserite nell'apposito alloggiamento, è necessario accertarsi che le molle dei contatti metallici situati all'interno dell'alloggiamento siano rivolti verso il basso).
3. Qualora il caso lo richiedesse, occorre estrarre le vecchie batterie ed inserirne nell'alloggiamento delle nuove come indicato dalla rispettiva marcatura all'interno di esso (v. ill.3, punto 3).
4. Inserite infine l'alloggiamento delle batterie nel telecomando. È necessario accertarsi che la marcatura + e – così come i tasti di funzione del telecomando siano rivolti verso l'alto! (v. ill. qui a destra)
5. Inserite infine la vite riavvitandola e fissando quindi l'alloggiamento delle batterie.

Indicazioni riguardanti le batterie:

- Conservate le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Non utilizzate contemporaneamente vecchie e nuove batterie o batterie di tipo diverso. Utilizzando le batterie, atteneteVi alle indicazioni e alle avvertenze della casa produttrice.
- Cambiate sempre immediatamente le batterie vecchie o a bassa potenza.
- Portate le batterie usate presso gli appositi centri di raccolta secondo le norme locali vigenti.

4. Ricerca guasti e rimedi

Il dispositivo è collegato correttamente, il LED situato sul frontalino del subwoofer, tuttavia, non è acceso al momento dell'accensione del sistema.
AccertateVi che il commutatore situato sotto il sistema di altoparlanti si trovi in posizione "ON".

I

Il sistema non riproduce alcun suono.
Verificate se il dispositivo sia stato collegato correttamente ad una fonte audio.
Accertatevi che abbiate selezionato la fonte audio corretta. Premete in questo caso il tasto "Source" (fonte audio) sul telecomando al fine di selezionare la fonte audio corretta.

5. Specifiche tecniche

N°. del modello: SL-8251	**subwoofer**	**altoparlanti satelliti**
Potenza (RMS)	65W, 8"	2x15W, 4x1"
Gamma di frequenze	40-150Hz	150Hz.-20kHz
Impedenza	8 Ohm	8 Ohm
Immunità al rumore	85dB	83dB
Dimensioni (LxAxP)	248x525x248mm	100x335x100mm
Alimentazione elettrica	230V	

Garanzia

Per questo prodotto concediamo una garanzia della durata di due anni a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione, nonché quelli derivanti dalle componenti integrate.

In caso di supporto tecnico ...

Nel caso in cui dovessero verificarsi ulteriori problemi tecnici, Vi preghiamo di contattare i nostri tecnici. A tale proposito, troverete sul retro di questo manuale di istruzioni il numero del servizio di assistenza tecnica.



SL-8251Version 3.0